

## **Editorial**

### **Новая традиция: брненские семинары по русской поэзии**

10 февраля 2009 г. на Философском факультете Университета им. Маса-рика под покровительством декана Философского факультета, профессора Йозефа Кроба, проходил семинар, посвященный русской поэзии, под названием *Русская поэзия – отношения и взаимосвязи*. Это мероприятие было организовано Кабинетом русистских исследований при Институте славистики в рамках недавно заложенной традиции, смысл которой, с одной стороны, – в установлении связей с чешской, или моравской и брненской, стиховедческой школой, и с другой стороны, – в сосредоточении на русской поэзии. Таким образом, в сущности, речь идет одновременно о сужении и о расширении проблематики: о сужении до сферы русской поэзии, и в то же время – о расширении на область внешних связей поэзии, на переход от теории стиха к теории и истории поэзии, где особое место занимают и тематические, сюжетные и композиционные компоненты, и проблематика лирики и эпики, а также проблематика структуры, циклообразование или формирование цепочки, соотношения поэзии, прозы и драмы, т. е. генологические аспекты поэзии и сравнительной теории и истории стиха. Первый семинар следует понимать как предварительную разведку местности и зондирование проблемных областей.

В семинаре приняли участие русисты из Чешской Республики и Словакии: Олдржих Рихтерек (*Русская поэзия как феномен чешского перевода*), Мария Куса (*Двудомность, билингвистичность? С. Шаршун и колл.*), Антон Элиаш (*Словацкие переводы Евгения Онегина. Сравнительный анализ поэтики оригинала и вариантов перевода*), Дануше Кшицова (*Поэтика стихов Шагала*), Кветуше Лепилова (*Место музыки в поэзии*), Станислав Рубаш

(Пушкинский «Онегин» в европейской традиции перевода), Йиржи Кудрнач (Место русской поэзии у молодого Масарика), Соня Паштекова (Символика города в поэзии Анны Ахматовой), Зденька Матыушова (Многоликая поэзия Василия Андреевича Жуковского), Иво Поспишил (Брненская традиция стиховедения и специфика русской поэзии), Игорь Елинек (Поющая поэзия как самобытный жанр), Владимир Франта (К проблемам систематики поэтических тропов и фигур).

Несмотря на то, что декларативно было выражено стремление установить связь с традицией брненского стиховедения, стало очевидно, что эта традиция в том виде, в котором она предстала в ряде публикаций, и главным образом в двух сборниках *Теория стиха I и II* (1966, 1968), уже не может вернуться. Это вызвано не только изменившейся методологической ситуацией, не только тем, что обнаружилось много нового в данной специальности, так же как и в обществе и в человеческих взаимоотношениях, но и иной персональной структурой сегодняшней филологии, в том числе славянской, и общим ослаблением чешского стиховедения, если не сказать «изветшанием»: остались лишь некоторые яркие личности; та сила, что создала вышеупомянутые сборники и концентрировала не только брненских, пражских, но и зарубежных лингвистов, литературоведов, фольклористов в естественной научной и общечеловеческой интердисциплинарности, неповторима, особенно в смысле оптимистического подъема, который по тем или иным причинам далеко не реализовался.

Так что новая традиция этих семинаров несоизмеримо скромнее: участники собираются не изменять мир, совершая эпохальные открытия, а скорее с глубоким вниманием наблюдать, главным образом, русскую поэзию, причем в широком диапазоне, как было сказано выше, естественно во взаимоотношениях с традицией чешской, словацкой и пр. Дискуссия показала, что этот скромный старт мог бы иметь и успешное продолжение.

Те, кто принял в этом участие и предложил свои статьи, включены в специальный блок *Новой русистики. Hic Rhodus hic salta*.

**Иво Поспишил**  
главный редактор журнала „Новая русистика“